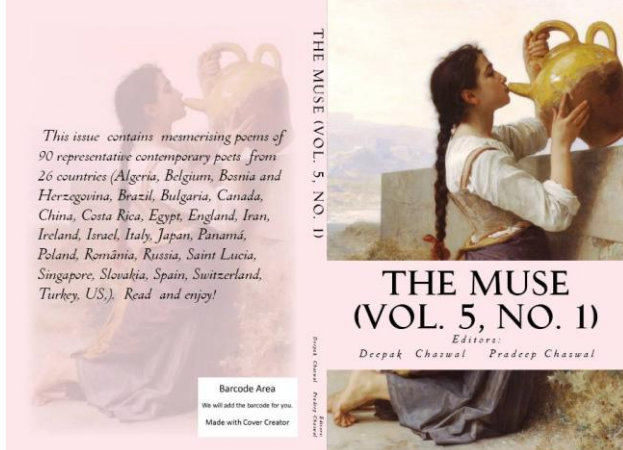


## The Muse (July 2017 Issue) – An International Journal of Poetry

Editors: Deepak Chaswal and Pradeep Chaswal – The Muse (Volume 5; No. 1) contains works of 90 poets from 26 countries.



### Pavol Janik Night Bus

*Translated into English by James Sutherland Smith*

I admire the smiles  
of the wax figures  
and the drunks.

Their faith.  
Their humility.  
Their precision.  
Their infallible wisdom  
determined by the office of normalization.

I admire  
their wallpapered souls  
full of light and brocade.  
Their responsibility and legality  
surpassing  
the price of taxis and wine.

I'm terrified by the indifference  
with which they listen  
to the heavy breathing of the last trolley buses.

### INDEX – Pavol Janik Night Bus 88

Ada Aharoni Not in Your War Anymore 1  
Adolf Shvedchikov My Redemption is Reliable 2  
Aine Collins Walking Masterpieces 3  
Aine McAllister A Tree on El Camino del Norte 4

Alicia Valasse Intimacy with Death 5  
Amir Sarem Silence 6  
Ana Paula Arendt Endless 7  
Andrew Scott Searching 8  
Andy Botterill Now Departed 9-10  
Bailey Ward Trees 11-12  
Bill D. Johnston Best Friend 13  
Boris Kokotov You shall not 14-15  
Bruce McRae Looking Up 16  
Byron Beynon Girl Reading 17  
Cade Williams Sunday Night Blues 18  
Carl Boon A Turkish Village at Night 19-20  
Catherine Moscott Winter of My Heart 21  
Chung Chin-Yi Bus stop 22  
Claire T. Feild Deception 23  
Colin Honnor The Voice 24  
Dalal SARNOU This Besieged Heart 25  
Daniel James Sundahl From the Book of Images: I 26  
Daniel Williams Gingerbread Man 27  
David Appelbaum The Oak Gall 28  
David Garrett Izzo Meditation on the Moon 29-30  
David Grother II You Are the Morning 31  
Dianalee Velie Harvest 32-33  
DJ Tyrer A Mother's Pain 34  
Dorian Dylar At School They Don't Know 35  
Doug Bolling How Time 36  
Eduard Schmidt-Zorner Bergen Belsen 37  
Eliza Segiet The Mark of Love 38  
Fred Chandler Without Time 39  
G David Schwartz I Inhale A Memory 40  
George K. Karos Circular Definition 41  
Germain Droogenbroodt Eagle 42  
Gillian Renee Colón Iktsuarpok 43  
Gregg Dotoli Free-fall Love 44  
Holly Day The Sound of Speed 45  
Howard Winn What the Trees Say 46  
Irene Kaesermann Silence and Sound 47  
James Mc Elroy You 48-49  
Jane Beal Uplifted 50  
John Vieira This Morning and Night 51  
Joseph Dorazio A Mind of Winter 52  
Kate Marshall Flaherty Northern Sky 53  
Katharyn Howd Machan End-of-Day 54  
Kelly Cherry The Right to Choose 55  
Kelven Ka-shing LIT I miss the old old lantern 56-57  
Ken Allan Dronsfield Separated by a Whisper 58  
L Anne Molin Mayfly 59-60  
Lara Ayvazyan Music Without Fuss 61  
Laura J. Minning i n t r o s p e c t i o n 62-63  
Laurie Kolp The Figure Eight 64  
Laurinda Lind Sixty Summers 65  
Linda M. Crate fogs & mists 66  
Linda M. Fischer Soft 67  
Marian Dragomir Love 68  
Marianne Lyon Sleepless 69-70  
Marianne Szlyk Saturday Night on the Island 71  
Marieta Maglas The Seasons of the Sun 72-73  
Mario Solís The Future is Today 74  
Marion Palm Mother's Birds 75-76  
Mary Bone The Moon 77  
Menduh Leka YouMe 78-79  
Michael H. Brownstein Ego and Water 80  
Michael J. Shepley Unfathomable Shores 81-82  
Michael Lee Johnson Mount Pleasant Cemetery 83  
Miriam Ballerini Cardboard Stars 84  
Misako Takahashi Moth 85-86  
Nicole Yurcaba Mailing the Letter 87  
**Pavol Janik Night Bus 88**  
Psycho Kanev Winter 89  
Robert Allen Goodrich Valderrama A New Story 90  
Robert Beveridge Solitary 91

Sabahudin Hadzialic Strange Dream 92  
Sam Eisenstein Old Wound 93-94  
Sandra Kolankiewicz Mother's Day 95  
Sarah Brown Weitzman Apple Tree in November 96  
Sergio Ortiz Cartography of Dreams 97-98  
Simon Perchik This tattoo once... 99  
Stella Vinitchi Radukescu only words 100  
Stephanie Muir Gingerbread Man 101  
Stephen Miles Lucky 102-103  
Stephen Philip Druce The Gardener and the Rose 104  
Susandale Home, Always Home 105  
Tatjana Debeljacki Mother 106  
Teresinka Pereira Earth Day 2017 107  
William Doreski Farm Talk 108-110

Research Article / Essay

Li Jian A Review of Pleasure Steamers by Andrew Motion 111-116

Contributors' List 117-134

**Publication Date:** July 2, 2017

**ISBN/EAN13:** 1548386391 / 9781548386399

**Page Count:** 142

**Binding Type:** US Trade Paper

**Trim Size:** 6" x 9"

**Language:** English

**Color:** Black and White

**Related Categories:** Poetry / Anthologies

## ABOUT THE AUTHOR

Mgr. art. Pavol Janik, PhD., (magister artis et philosophiae doctor) was born in 1956 in Bratislava, where he also studied film and television dramaturgy and scriptwriting at the Drama Faculty of the Academy of Performing Arts (VSMU). He has worked at the Ministry of Culture (1983–1987), in the media and in advertising. President of the Slovak Writers' Society (2003–2007), Secretary-General of the Slovak Writers' Society (1998–2003, 2007–2013), Editor-in-Chief of the Slovak literary weekly Literarny tyzdennik (2010–2013). Honorary Member of the Union of Czech Writers (from 2000), Member of the Editorial Board of the weekly of the UCW Obrys-Kmen (2004–2014), Member of the Editorial Board of the weekly of the UCW Literatura – Umeni – Kultura (from 2014). Member of the Writers Club International (from 2004). Member of the Poetas del Mundo (from 2015). Director of the Writers Capital International Foundation for Slovakia and the Czech Republic (from 2016). Chief Representative of the World Nation Writers' Union in Slovakia (from 2016). He has received a number of awards for his literary and advertising work both in his own country and abroad.

This virtuoso of Slovak literature, Pavol Janik, is a poet, dramatist, prose writer, translator, publicist and copywriter. His literary activities focus mainly on poetry. Even his first book of poems, which appeared in 1981, attracted the attention of the leading authorities in Slovak literary circles. He presented himself as a plain-spoken poet with a spontaneous manner of poetic expression and an inclination for irony directed not only at others, but also at himself. This style has become typical of all his work, which in spite of its critical character has also acquired a humorous, even bizarre dimension. His manner of expression is becoming terse to the point of being aphoristic. It is thus perfectly natural that Pavol Janik's literary interests should come to embrace aphorisms founded on a shift of meaning in the form of puns. In his work he is gradually raising some very disturbing questions and pointing to serious problems concerning the further development of humankind, while all the time widening his range of themes and styles. Literary experts liken Janik's poetic virtuosity to that in the work of Miroslav Valek, while in the opinion of the Russian poet, translator and literary critic, Natalia Shvedova, Valek is more profound and Janik more inventive. He has translated in poetic form several collections of poetry and written works of drama with elements of the style of the Theatre of the Absurd.

Pavol Janik's literary works have been published not only in Slovakia, but also in Albania, Belarus,

Belgium, Bulgaria, Canada, Chile, Croatia, the Czech Republic, France, Germany, Hungary, India, Israel, Italy, Jordan, Kosovo, Macedonia, Nepal, the Republic of China (Taiwan), Poland, Romania, the Russian Federation, Serbia, South Korea, Spain, Syria, Turkey, Ukraine, United Kingdom, the United States of America and Venezuela.